

## СОКРАЩЕННЫЕ СЛОВА, УКАЗЫВАЮЩИЕ НА ПАРТИЙНУЮ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ В АМЕРИКАНСКИХ ПЕЧАТНЫХ СМИ

**В.И. Торгашов**, старший преподаватель  
Волгоградский государственный университет  
(Россия, г. Волгоград)

DOI:10.24412/2500-1000-2023-12-5-98-101

**Аннотация.** В настоящее время во многих европейских языках, включая английский, наблюдается рост использования различного рода сокращенных лексических единиц. В статье рассматриваются вопросы, связанные с употреблением в американских газетах и журналах сокращенных слов, указывающих на партийную принадлежность. Выявлены типы сокращений для этой лексической группы, определены наиболее продуктивные из них и особенности их использования. Уточнена форма деривата от лексемы *GOP*. В ходе исследования использовались следующие методы: семантического анализа, контекстуального анализа, компонентного анализа и элементы количественного анализа.

**Ключевые слова:** сокращенное слово, компрессивное словообразование, усечение, инициальное сокращение, лексическое сокращение, графическое сокращение, мотивирующая основа, аббревиатура, отаббревиатурное образование, печатные СМИ.

Все наиболее важные вопросы социально-политической жизни американского общества, как федерального, так и местного уровня, находят отражение в средствах массовой информации и, в частности, на страницах печатных изданий. Президентская кампания, выборы членов попечительского совета школьного округа, слушания в Конгрессе, общественные слушания, проводимые городским советом, вопросы здравоохранения, борьбы с преступностью и т.п. – все это является предметом журналистской деятельности. Борьба за голоса избирателей различных сил, представленных политическими партиями – неперенный атрибут всех выборных кампаний, хода обсуждений и принятия решений органами власти различных уровней. В своей работе Джон Олдрич отмечает огромную роль партий в политической жизни США: «Political parties lie at the heart of American politics» [1, с. 3].

Указывая партийную принадлежность того или иного политического деятеля, печатные издания предоставляют будущим избирателям возможность оценить деятельность представителей политических партий и, в зависимости от своих представлений о правильности принимаемых ими решений, поддержать на очередных

выборах кандидата от вызвавшей доверие партии.

Материалом настоящего исследования послужили тексты, опубликованные в 2021 году в следующих американских печатных изданиях: *The Chicago Tribune (CT)*, *The Dallas Morning News (DMN)*, *The Huston Chronicle (HC)*, *The Los Angeles Times (LAT)*, *The New York Daily News (NYDN)*, *The New York Post (NYP)*, *The New York Times (NYT)*, *TIME (T)*, *The Week (W)*, *USA Today (USAT)*, *The Wall Street Journal (WSJ)*, *The Washington Post (WP)*, *The Washington Times (WT)*.

Несмотря на то, что в США функционирует достаточно много политических партий, в стране существует, так называемая, двухпартийная система, представленная Республиканской и Демократической партиями, которые, по результатам выборов различных уровней, распределяют между собой основные руководящие посты в стране. Вполне естественно, что лексемы *Republican* (республиканский, республиканец), *Democratic* (демократический) и *Democrat* (демократ) являются главными мотивирующими основами для образования сокращенных форм, указывающих на партийную принадлежность и которые встречаются на страницах американских газет и журналов.

Для обеих партий наиболее распространенными в печатных изданиях являются формы, представляющие собой графические сокращения до начальной буквы. В текстах общественно-политической направленности они, как правило, употребляются непосредственно с именем сенатора, члена палаты представителей, губернатора, председателя комитета и т.п. и, часто, с указанием штата (обычно, тоже представленного аббревиатурой), города или избирательного округа: *New York Gov. Kathy Hochul (D)* (WP, 9.12.2021), *State Sen. Joan Huffman (R) and state Rep. Todd Hunter (R)* (WP, 15.10.2021), *Minority Leader Mitch McConnell (R-Ky.)* (NYP, 07.03.2021), *Assemblyman Kevin McCarty (D-Sacramento)* (LAT, 05.03.2021), *Montgomery County Council President Tom Hucker (D-District 5)* (NYDN, 28.01.2021), *Rep. Jim McGovern, D-Mass.*, (USAT, 22.11.2021), *Councilman I. Daneek Miller (D-Queens)* (NYP, 15.10.2021), *Rep. Virginia Foxx, R-N.C.* (CT, 7.10.2021).

На принадлежность к Демократической партии США может также указывать усеченная форма *Dem* – от *Democratic* или *Democrat*: *Even Dem Leaders Are Snubbing Israel* (NYP, 27.10.2021). При использовании в качестве существительного, это сокращенное слово может также принимать форму множественного числа, в которой оно используется чаще, и форму притяжательного падежа: *SCUFFLE AMONG SENATE DEMS COULD ALTER COVID RELIEF BILL* (DMN, 24.02.2021), *GOPer replies: Smear is Dem's 'fallback'* (NYP 6.10.2021), *FROM THE LEFT: DEMS' 'DARK MONEY' DILEMMA* (NYP, 7.12.2021). Оно более характерно для заголовков, тем не менее, его можно встретить и в тексте статьи: *Lofgren has the power to whip California House Dems into line.* (NYP, 8.12.2021). Данное усечение встречается, главным образом, на страницах таблоида *Нью-Йорк Пост*, придерживающегося консервативных взглядов.

Еще одним вариантом, указывающим на принадлежность к республиканской партии, является сложносокращенное слово *GOP*. Появление этой аббревиатуры восходит к прозвищу Республиканской пар-

тии – *Grand Old Party* и согласно помете ‘*mainly journalism*’ в словарях, главным образом, используется в журналистике [2, с. 605]. Существует два варианта написания данной аббревиатуры: с использованием точек после каждой буквы и без знаков препинания: *G.O.P./GOP*. Как правило, издания придерживаются какого-то одного варианта написания. Так, в газете *Нью-Йорк Таймс* преобладает точечная форма: *With Trump Stuck on '20, G.O.P. Frets About Future* (NYT, 18.10.2021). Следует отметить, что это издание наиболее консервативное в этом плане. Большая часть аббревиатур инициального типа, на его страницах употребляется с точками, включая и широко распространенные, например, *U.N.*, *U.K.*, *C.I.A.*, *F.B.I.* В большинстве американских изданий в этих и многих других инициальных сокращениях точки не используются: *GOP governor pushes for more prosecutions and stiffer penalties* (WP, 24.11.2021).

Брайан Гарнер в своей работе упоминает о решении, принятом в конце 2002 года редакторами нескольких американских печатных изданий, включая *Уолл-стрит джорнэл*, прекратить использование аббревиатуры *GOP* на том основании, что не всем знакома ее расшифровка. Но как полагает автор, это решение редакторов изданий, придерживающихся либеральных взглядов, отчасти было вызвано отсутствием аналогичной аббревиатуры для Демократической партии. Но довольно скоро поспешное решение было отменено, так как в заголовках и при цитировании эта аббревиатура незаменима [3, с. 436].

В зависимости от контекста, *GOP* может обозначать партию в целом: *TRUMP TO TALK AT CONSERVATIVE CONFERENCE ON FUTURE OF GOP* (HC, 22.02.2021). Употребление инициализма *GOP* с названием штата или лексемой *state* указывает на членов и/или сторонников партийной организации данного штата: *JUDGE: ARIZONA GOP MUST PAY LEGAL FEES* (USA Today, 17.03.2021); *State GOP officials have argued for months over how they will nominate a gubernatorial candidate this year* (WT, 17.03.2021). В следующем заголовке значение аббревиатуры

сужается и включает в себя только сенаторов от Республиканской партии: *A WARNING TO THE G.O.P.: DON'T BLOCK JUDGE PICKS* (NYT, 02.03.2021). Аббревиатурная лексема *GOP* в заголовке статьи в *Вашингтон Пост* указывает на группу из 12 членов Палаты представителей от Республиканской партии, которые отказались поддержать резолюцию о награждении полицейских, защищавших здание Капитолия от нападения сторонников Д. Трампа 6 января 2021 года: *12 IN GOP OPPOSE MEDALS FOR POLICE IN JAN. 6 RIOT* (WP, 19.03.2021). В заголовке статьи газеты *Нью-Йорк Таймс* инициальное сокращение *G.O.P.* обозначает нескольких кандидатов на пост мэра Нью-Йорка от Республиканской партии:

*CUOMO IN CRISIS, G.O.P. EMERGES: NEW YORK MAYORAL RACE TAKES SHAPE* (NYT, 02.03.2021).

Данная аббревиатура может употребляться и атрибутивно, в значении 'относящийся к Республиканской партии', а также принимать форму множественного числа и притяжательного падежа: *Several prominent donors to GOP campaigns and candidates contributed cash to help collect voter signatures* (LAT, 20.02.2021), *In recent weeks, the state GOPs in Arizona, Wyoming, Nebraska and Illinois have censured prominent Republicans* (T, 26.02.2021), *GREENE AND CHENEY: THE GOP'S INTERNAL RIFT* (W, 19.02.2021).

В работе Г.Д. Томахина «Реалии – американизмы» приводится расшифровка аббревиатуры *GOP* и перевод с пометой «высокопарн. торжеств.». Также автор приводит пример отаббревиатурного образования *GOPster* со значением «член республиканской партии США» [4, с. 13]. На такую словообразовательную способность аббревиатур инициального типа указывает И.В. Арнольд [5, с. 189]. Следует отметить, что в статьях современных амери-

канских и британских лексикографических изданий, посвященных лексеме *GOP*, помет такого рода не используется. Что касается лексемы *GOPster*, то она присутствует только в англо-русских словарях, изданных во времена СССР. В рамках проводимого исследования данная лексическая единица не встречается. В американских и британских лексикографических источниках с этим значением фигурирует только лексема *GOPer*, что подтверждается результатами настоящей работы, например: *STATE SENATE GOPERS SERVE UP 2ND HELPING OF EATERY RESCUE BILLS*.

*Republicans in the state Senate unveiled a legislative package Tuesday* (NYDN, 02.03.2021).

Наряду с членами основных партий, в настоящее время в Сенате заседают два независимых политика. При указании на их партийную принадлежность в прессе используется аббревиатура *I* – от *independent* 'независимый': *The Senate blocked an amendment from Sen. Bernie Sanders (I., Vt.) to increase the minimum wage to \$15 an hour* (WSJ, 06.03.2021).

Результаты исследования показали, что употребление в американских газетах и журналах сокращенных слов, указывающих на партийную принадлежность, носит распространенный характер. Используются следующие способы компрессивного словообразования: усечение и аббревиация. В целях определения примерного процентного соотношения употребления сокращенных слов данной группы, были проанализированы 10 номеров центральных и региональных печатных изданий от 7 октября 2021 года. Получены следующие результаты: графические сокращения (*D*, *R*) – 59%, инициальная аббревиатура (*GOP*) – 38% и лексическое сокращение (*Dem*) – 3%.

#### Библиографический список

1. Aldrich J. Why parties?: a second look. The University of Chicago Press. Chicago, 2011.
2. Rundell M., Fox G. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners of American English. Palgrave Macmillan, 2004.
3. Garner B. Garner's Modern English Usage. OUP, 2016.

4. Томахин Г.Д. Реалии – американизмы. – М.: Высш. шк., 1988. – 239 с.  
5. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М.: ФЛИНТА, 2012. – 376 с.

### SHORTENED WORDS INDICATING PARTY AFFILIATION IN AMERICAN PRINT MEDIA

**V.I. Torgashov**, *Senior Lecturer*  
**Volgograd State University**  
**(Russia, Volgograd)**

**Abstract.** *Nowadays, in many European languages, including English, there is an increase in the use of various kinds of abbreviated lexical units. The article examines issues related to the use of abbreviated words indicating party affiliation in American newspapers and magazines. The study identifies types of abbreviations for this lexical group, determines the most productive of them and the features of their use. It also clarifies the derivative form from the lexeme GOP. The following methods were used during the study: semantic analysis, contextual analysis, component analysis and elements of quantitative analysis.*

**Keywords:** *shortened word, compressing word formation, clipping, initialism, lexical shortening, graphic shortening, motivating stem, abbreviation, abbreviation derivative, print media.*